

λούθησε καὶ σὲ λίγο βρέθηκε σ' ξνα μικρὸ σαλόνι. "Ενας ἡλικιωμένος κύριος μὲ πολὺ ἀριστοκρατικὴ φυσιογνωμία, μ' ἔναν ἀπέραντο πόνο ζωγραφισμένο στὰ χαρακτηριστικά του, σηκώθηκε μόλις τὴν εἰδε νὰ μπαίνη μέσα. Μιὰ κυρία μὲ κάτασπρα μαλλιὰ τὴν κύτταξε μὲ τὰ μάτια τῆς πλημμυρισμένα στὰ δάκρυα.

— Δὲν ἥρθα νὰ σᾶς ἔκβιάσω! εἶπε ἡ Λένα, μόλις ἐκλεισε τὴν πόρτα πίσω της. Δὲν θέλω τὴν σύνδρομή σας. Μπορῶ νὰ ἐργαστῶ, ὅπως ἔκανα σ' ὅλη μου τὴν ζωή...

"Ενας λυγμὸς τὴν ἀνάγκασε γὰρ σταθῆ καὶ μὲ φωνὴ γλυκεῖα ἔξακολούθησε ἀργά:

— "Ήρθα γιατί... γιατὶ δὲ Κόλιν εἶχε σχεδιάσει νὰ περάσουμε ἔδω τὰ Χριστούγεννα μαζύ... Τὰ πρώτα μετὰ τὸν γάμο μας Χριστούγεννα... Εἶχε ἀποφασίσει νὰ σᾶς τὰ φανερώσῃ δλα...

— Καθῆστε, κυρία... τῆς εἶπε εὐγενικὰ δὲ λόρδος Τζίλ, σπρώχνοντας ξνα κάθισμα κοντὰ στὴ φωτιά.

"Η Λένα προχώρησε μὲ βῆμα ποὺ κλονιζόταν καὶ σωριάστηκε σ' αὐτὸ ἐκμηδενισμένη ἀπὸ τὴ συγκίνησι.

— Δὲν νομίζετε ὅτι εἶνε καλύτερα νὰ μᾶς τὰ πῆτε δλα; εἶπε μὲ φωνὴ γλυκεῖα δὲ λόρδος Τζίλ.

"Η νέα γυναῖκα ἄρχισε τότε νὰ μιλάῃ σιγανά καὶ δισταχτικά, κυττάζοντας τὴ φωτιά:

— Κάναμε μιὰ τρέλλα, τὸ ξέρω... "Άλλὰ δὲ Κόλιν ἥταν βέβαιος ὅτι δὲν θὰ τοῦ δίνατε ποτὲ τὴν συγκατάθεσί σας γιὰ τὸ γάμο μας! Καὶ ἀγαπιόμαστε τόσο πολύ! Γι' αὐτὸ μὲ παντρεύτηκε κρυφὰ ἀπὸ σᾶς... Δὲν ἥξερα οὔτε ποιὸς ἥταν, οὔτε μ' ἐνδιέφερε νὰ μάθω. "Ήξερα μόνο ὅτι μ' ἀγαποῦσε δσο τὸν ἀγαποῦσα κι' ἔγω... "Αργότερα ἔμαθα πῶς ἥταν ἀριστοκράτης καὶ πλούσιος...

Στάθηκε μιὰ στιγμὴ κι' ἐπειτα ἔξακολούθησε:

— Δὲν ζητῶ τίποτε ἀπὸ σᾶς... Δὲν ἀνήκω στὸν κόσμο σας... Καταλαβαίνω ὅτι ἔκανα ἀσχῆμα νὰ παντρευτῶ τὸν Κόλιν... "Ο γυιός σας ἐπρεπε νὰ πάρη μιὰ γυναῖκα τῆς τάξεως του... "Άλλὰ δὲν ἥξερα τότε ποιὸς ἥταν... Καλύτερα νὰ φύγω τώρα... Δέν... ἐπρεπε... νάρθω ἔδω... νὰ σᾶς ταράξω...

Καὶ ἡ νέα γυναῖκα στάθηκε πάλι, γιατὶ τὴν ἐπνιγαν οἱ λυγμοί της.

"Η λαίδη Κούρτνεϋ δὲν τῆς ἀπάντησε τίποτε.

Σήκωσε μόνο τὸ χέρι τῆς καὶ χτύπησε μὲ ψόφος ἐπίσημο ξνα κουδούνι. "Επειτα, μὲ φωνὴ γαλήνια, εἶπε στὸν καμαριέρη ποὺ παρουσιάστηκε:

— Φρόντισε, Γουΐλκινς, νὰ ἔτοιμασης τὸ δωμάτιο ποὺ εἶχε τὸ παιδί μας. "Η κυρία Κούρτνεϋ (καὶ ἔδειξε τὴν Λένα) θὰ περάσῃ τὰ Χριστούγεννα ἔδω, μαζύ μας...

— "Ω! τραύλισε ἡ Λένα, ἀφήνοντας τὰ δάκρυα τῆς νὰ τρέξουν ἐλεύθερα. "Ω! πόσο καλὴ είστε... Δὲν περίμενα ποτὲ νὰ φερθῆτε μὲ τόση καλωσύνη σὲ μένα.

— Μὰ δὲν είστε ἡ σύζυγος τοῦ παιδιοῦ μας, τοῦ Κόλιν;

— "Έχω πολλὰ πράγματα νὰ σᾶς πῶ γι' αὐτὸ, ψιθύρισε ἡ Λένα. "Άλλὰ δὲν μπορῶ τώρα νὰ μιλήσω... Είμαι τόσο κουρασμένη...

— Η λαίδη τῆς χαμογέλασε μὲ στοργή. "Ο λόρδος Τζίλ πάλι ἀκούμπησε τὸ χέρι του στὸν δῶμα τῆς νέας σὰ νὰ τὴν χάιδευε καὶ τῆς εἶπε:

— Ναι, δταν ξεκουραστῆτε, θὰ μιλήσουμε... θὰ μιλήσουμε γι' αὐτόν...

* * *

"Επειτα ἀπὸ λίγη ὥρα, δὲ λόρδος καὶ ἡ λαίδη συνώδευσαν τὴ Λένα στὸ δωμάτιο τῆς.

— Σᾶς δώσαμε τὸ δωμάτιο τοῦ Κόλιν, τῆς εἶπε ἡ λαίδη. "Εδῶ μέσα μεγάλωσε τὸ παιδί μας.

Μέσα σ' αὐτὸ τὸ ντουλάπι βρίσκονται ἀκόμα τὰ παιγνίδια του καὶ στὴ βιβλιοθήκη, ἐκεῖ, τὰ πιὸ ἀγαπημένα του βιβλία... Ή φωτογραφίες ποὺ βλέπετε στούς τούχους τὸν δελχίουν σὲ διάφορες ἡλικίες...

— "Ολα μιλοῦν γι' αὐτὸν ἔδω μέσα... ψιθύρισε ἡ Λένα κυττάζοντας γύρω της μὲ μάτια δακρυσμένα.

— Η λαίδη τὴν κύτταξε μὲ στοργὴ κι' ἐπειτα εἶπε:

— Θὰ σᾶς ἀφήσω τώρα μόνη, ἀγαπητή μου κόρη, γιὰ νὰ ξεκουραστῆτε ἀπὸ τὸ ταξίδι σας... Τὴν ὥρα τοῦ δείπνου θάρθω νὰ σᾶς πάρω... "Ηταν πολὺ εὐγενική ἡ ίδεα σας νάρθητε νὰ περάσετε τὰ Χριστούγεννα μὲ δυό δυστυχισμένους γέρους σὰν ἐμάς..." "Ω! δὲν θὰ ξαναγυρίσουν πειά σ' αὐτὸ τὸν πύργο τὰ εύτυχισμένα παληὰ Χριστούγεννα...

— Μὰ δὲν καταλάβατε λοιπόν ἀκόμη; φώναξε ἡ Λένα.

Καὶ, πιάνοντας τὸ χέρι τῆς ἡλικιωμένης κυρίας τὸ ἔφερε στὸ στῆθος της ποὺ χτυπούσε δυνατά.

— Επειτα πρόσθεσε:

— Δὲν καταλάβατε λοιπόν γιατὶ ἥρθα, παρ' ὅλο τὸ φόρο ποὺ εἶχα μήπως μὲ διώξετε;... Τὰ εύτυχισμένα Χριστούγεννα ξαναγυρίζουν στὸ σπίτι σας... Τὰ ἔφερα ἔγῳ μαζύ μου κλεισμένα στὰ σπλάχνα μου... "Επειτ' ἀπὸ λίγους μῆνες, θάρθη στὸν κόσμο τὸ παιδί του Κόλιν, δὲ κληρονόμος τοῦ διάδομας τῶν Κούρτνεϋ... Σᾶς τὸ φέρνει γιὰ δῶρο δὲ μικρός Χριστός ποὺ γεννιέται ἀπόψε..."

N. ΙΜΠΕΤΣΟΝ

ΤΑ ΕΚΤΑΚΤΑ ΤΟΥ «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ» ΤΟΥ κ. ΝΙΚ. ΤΣΕΛΕΜΕΝΤΕ ΤΑ ΤΟΠΙΚΑ ΜΑΣ ΦΑΓΗΤΑ

ΚΑΤΣΙΚΑΚΙ ΓΕΜΙΣΤΟ ΦΟΥΡΝΟΥ

(Μακεδονίας)

Λιανίζουν ψιλὰ - ψιλὰ τὸ σηκωτάκι, τὴν σπλῆνα, τὰ νεφρὰ καὶ τὰ πλευρώνια τοῦ κατσικιοῦ. Βάζουν νὰ ξανθίση μὲ βούτυρο ἔως μιὰ χούφτα κρεμύδι ψιλὸ καὶ ἀμάξαντη καλὰ ρίχνουν τὰ κομμένα ἐντόσθια νὰ γιαχνιστοῦν ἀρκετά. Προσθέτουν τότε ἀνάλογο νερό, ἀλατοπίπερο καὶ μαϊδανό μὲ ἄνιθο ψιλό.

— Αφοῦ πάρουν μερικές βράσεις ρίχνουν ἔως δυό φλυτζάνια ρύζι μουσκεμένο ἀπὸ πρὶν καὶ ἀφήνουν νὰ σιγοθράση ώσαν πιλάφι, χωρὶς ὅμως νὰ λασπώση τὸ ρύζι. Απεναντίας πρέπει τὸ ρύζι νὰ μὴν ἔχῃ πλυθῆ ἐντελῶς. "Αν θέλωμεν δὲ προσθέτομεν καὶ μιὰ χούφτα σταφίδες μαῦρες.

— Αμα ἔτοιμασθη τὸ πιλάφι αὐτό, τὸ φήνουν νὰ μισοκρυώση καὶ γεμίζουν τὴν κοιλιά του κατσικιοῦ ἀφοῦ πρώτα τὸ τρίψουν ἀπὸ μέσα μὲ λεμόνι καὶ τὸ ἀλατοπιπερώσουν καλά. "Η γέμισης αὐτὴ πρέπει νὰ ὑπολογισθῇ & νάλογα μὲ τὸ μπόϊ του κατσικιοῦ, ώστε νὰ φθάση νὰ γεμίση τὴ κοιλιά του. Τὴν ράβουν τότε μὲ βελόνα καὶ κλωστὴ καὶ ἀφοῦ τὸ ἀλείψουν καὶ ἀπ' ἔξω μὲ λεμόνι καὶ ἀλατοπίπερο, τὸ κουλουριάζουν μέσα στὸ ταψί, βάζοντας γύρω καὶ λίγες πατάτες γιὰ νὰ μὴ ξεραθῆ στὸ ψήσιμο καὶ τὸ περιχύνουν μὲ ζεστὸ βούτυρο καὶ ψήνεται σὲ φούρνο, ὅχι πολὺ δυνατόν, προσέχοντες νὰ μὴ ξεραθῇ. Μπορεῖ ὅμως νὰ ψηθῇ καὶ σὲ σούθλα, ἀπὸ τὶς μακριές σιδερένιες καὶ ὅχι τὶς ξύλινες, ὅπως τῶν ἀρνιῶν. Καὶ τότε περιθρέχεται μὲ λαδολέμονο κατὰ τὴν ὥρα ποὺ ψήνεται.

N. ΤΣΕΛΕΜΕΝΤΕΣ,



— Τὰ εύτυχισμένα Χριστούγεννα ξαναγυρίζουν στὸ σπίτι σας...